

(English follows)

## BIOGRAPHIES DES PARTICIPANTS

**Marie-Pier Boucher** est étudiante au Doctorat au département d'art, d'histoire de l'art et d'études visuelles à l'Université Duke. Elle détient un baccalauréat ainsi qu'une maîtrise en sciences de la communication de l'Université de Montréal. Ses recherches actuelles visent à rendre opératoires les théories de la complexité et les pratiques en bio et neurosciences à l'intérieur de pratiques spatiales et architecturales. Elle collabore à Adaptive Actions en tant que théoriste et co-éditrice depuis 2009. Elle est également éditrice invitée pour Inflexions, une revue en ligne d'accès libre dédiée à la recherche-création. Ses résidences de recherche incluent: SymbioticA, Centre d'Excellence en Arts Biologiques, University of Western Australia, Perth (2006) et Max Planck Institute for the History of Science, Berlin, Allemagne (2010). Elle a présenté ses recherches dans divers pays dont le Canada, l'Angleterre, l'Allemagne, la Hollande, la France, l'Espagne et l'Australie. Elle est boursière de la Visual Studies Initiative (Duke University) et du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada.

**Aurélie Dubois** est une artiste multidisciplinaire montréalaise. Elle poursuit actuellement un baccalauréat en beaux arts de l'Université Concordia à Montréal. Elle obtient, en 2008, un diplôme d'études collégiales en arts plastiques du Cégep du Vieux Montréal. En 2008, elle réalise sa première exposition solo, Aurélie, Peintures, au Canif du Cégep du Vieux Montréal. De plus, elle a participé à plusieurs expositions de groupe dont Place en mars 2010, une exposition de sculptures et Consanguin. Fatal. Velu. en septembre 2010. Elle est aussi membre d'un collectif d'artistes interdisciplinaires Internet is Dead.

**Jean-Maxime Dufresne** est un artiste diplômé en architecture et en multimédia. Sensibles aux pratiques spatiales, tout en problématisant le recours à la médiation technologique, ses recherches s'intéressent aux mutations qui façonnent nos territoires urbains ainsi qu'à leurs réalités sociales. Le processus architectural y est reconsidéré dans une production matérielle associée à un travail d'enquête et à la création d'expériences provisoires, mélangeant principalement installation, vidéo, son et manœuvre urbaine. Sa dernière proposition intitulée L'agence regroupait une série d'entretiens avec différents acteurs du milieu culturel à Montréal sur des notions de spatialité partagée, contestée ou réinventée. Son travail individuel et en collaboration avec l'artiste Virginie Laganière ou l'atelier SYN- a été présenté au Canada (Skol, Optica, Fonderie Darling) et à l'étranger (Interstices urbains temporaires / RDS, ISCRA, aaa, Paris, France ; Actions : What You Can Do With the City, CCA / Graham Foundation, Chicago, É-U ). Depuis 2007, il siège au conseil d'administration du centre DARE-DARE et oeuvre aux programmes éducatifs du Centre Canadien d'Architecture à Montréal.

**Nuria Carton de Grammont** est résidente actuellement à Montréal, mais originaire du Mexique et partage ses activités professionnelles entre le Mexique et le Québec. Elle détient une licence en Histoire de l'Université Nationale Autonome du Mexique et une maîtrise en Études des Arts de l'UQAM. Actuellement, elle termine son doctorat en Histoire de l'art à l'Université Concordia au sujet de la représentation du territoire à partir de l'art public émergent pratiqué dans la ville de Mexico. Sa recherche entrecroise les disciplines de l'histoire de l'art, la géographie, l'urbanisme et l'architecture. En tant qu'assistante de recherche, elle a participé à divers projets académiques autant au Mexique qu'au Canada. Parallèlement à ses études, elle est concernée dans la diffusion de l'art scénique et visuel contemporain en tant que commissaire d'expositions et dans l'organisation des colloques. Récemment elle a reçu la subvention de recherche Groupe Financier Banque TD du Centre Canadien d'Architecture.

**Cynthia Imogen Hammond** est professeure en histoire de l'architecture au département d'histoire de l'art de l'Université Concordia. Elle a obtenu son doctorat en 2002 dans le cadre du programme interdisciplinaire de doctorat en sciences humaines de l'Université Concordia. Après avoir enseigné dans plusieurs universités canadiennes, elle a obtenu une bourse postdoctorale du Conseil de recherches en sciences humaines pour poursuivre ses recherches à l'École d'architecture de l'Université McGill (2004-2006). Son livre sur l'identité sexuelle, la mémoire publique et l'environnement bâti à Bath, en Angleterre, sera publié par Ashgate en 2011. Outre ses recherches et publications sur l'architecture, les villes et les paysages, Hammond conserve une pratique interdisciplinaire en atelier, qui comprend l'art public, la peinture et le dessin, le son, et, plus récemment, la vidéo numérique. Sa dernière exposition collective, feminist practices, a été présentée dans neuf lieux, et la tournée s'est terminée à l'Université de Melbourne. On trouve plus de détails sur ses publications, ses recherches et sa production artistique à [www.cynthiamhammond.com](http://www.cynthiamhammond.com) et à [www.pouf.ca](http://www.pouf.ca)

**Patrick Harrop** est architecte et professeur d'architecture à l'Université du Manitoba. Il occupe actuellement la

Chaire en Études de la Maçonnerie (CMIR) en plus d'être chercheur actif au CAST (Center for Architectural Structures and Technology). Il est spécialisé dans les domaines du design et des nouvelles technologies et plus spécifiquement au niveau du piratage électromécanique, de la fabrication numérique et de la théorie contemporaine. Il enseigne actuellement les studios d'études supérieures en architecture temporelle, les stratégies daidala, la théorie contemporaine, ainsi que l'informatique/fabrication avancée. Professeur Harrop a reçu son baccalauréat en architecture de l'Université Carleton et son diplôme post-professionnel M.Arch du programme d'histoire et de théorie de l'Université McGill à Montréal. Son travail actuel poursuit l'objectif de développer de nouvelles approches pour les technologies intégrées et interactives à partir de l'utilisation de structures abandonnées. Il s'intéresse actuellement au développement d'interactivités intégrés à l'intérieur de structures architecturales existantes. Une partie importante de son travail se concentre à chercher des manifestations de systèmes autopoïétiques où l'immédiateté et la "responsivité" sont traduites dans des comportements et environnements complexes et autonomes.

**Shauna Janssen** est doctorante en sciences humaines au Centre d'études interdisciplinaires sur la société et la culture de l'Université Concordia. Son travail doctoral porte sur la documentation de la réoccupation et la réutilisation adaptative à des fins culturelles de lieux postindustriels abandonnés. Sa recherche évolue à travers et entre les disciplines de l'histoire de l'architecture, des études de la performance et de l'histoire orale, et, plus largement, exploite les rapports entre la théorie de la ruine et les espaces urbains contestés, les notions de l'interstitiel, de la fragmentation et de la théorie spatiale. À travers ces domaines, elle cherche à définir les façons dont la réoccupation des ruines de sites postindustriels et d'architecture historique – leur réutilisation et l'appropriation/réappropriation de ces espaces – contribue aux récits architecturaux et sociohistoriques d'une ville. En plus de ses études, Shauna Janssen a récemment fondé Urban Occupations Urbaines (UOU), une plateforme pour des engagements créatifs dans des environnements urbains en transition et en détérioration. Le site en question actuellement est Griffintown, un quartier industriel historique de Montréal. Pour plus de renseignements à propos de UOU, visitez [www.urbanoccupationsurbaines.org](http://www.urbanoccupationsurbaines.org)

**Luc Lévesque** est architecte, professeur en histoire et théorie de l'architecture à l'Université Laval (Québec), ses recherches récentes portent sur les potentialités d'une approche interstitielle du paysage urbain et de l'urbanisme. En 2000, il participe à la création de l'atelier d'exploration urbaine SYN- au sein duquel il a réalisé diverses recherches et interventions [[www.amarrages.com](http://www.amarrages.com)]. Comme membre du comité de rédaction de la revue d'art actuel Inter [[www.inter-lieueu.org](http://www.inter-lieueu.org)], Luc Lévesque a dirigé plusieurs dossiers sur l'architecture, le paysage et les pratiques urbaines.

**Patrice Loubier** est professeur d'histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal. S'intéressant aux formes contemporaines de la création, il a publié de nombreux textes dans des périodiques, des ouvrages collectifs et des catalogues d'exposition, et travaille en particulier sur l'art d'intervention et les pratiques furtives. Il a participé aux activités de plusieurs centres d'artistes au Québec, de même qu'aux comités de rédaction des revues ESSE et Inter. Avec Anne-Marie Ninacs, il est à l'origine des Commensaux, programmation spéciale du Centre des arts actuels Skol à Montréal, en 2000-2001. À titre de commissaire, il a co-signé quelques expositions, dont la première édition d'Orange, en collaboration avec Mélanie Boucher et Marcel Blouin (Saint-Hyacinthe, 2003), la Manif d'art 3 de Québec avec André-Louis Paré (2005) et l'événement Espace mobile à VOX (Montréal) avec Marie-Josée Jean.

**Aude Moreau** vit et travaille à Montréal. Elle a présenté ses projets, au Québec, en France, aux Etats-Unis et au Luxembourg. Parmi ses plus récentes expositions individuelles, on note Faire le vide (centre d'exposition Plein sud, 2010), Tirer le ciel (Casino Luxembourg forum d'art contemporain, 2009), Tapis de sucre 3 (Fonderie Darling, 2008). Elle a également participé à des expositions collectives : Art souterrain - Nuit blanche de Montréal (2010), La Biennale Nationale de Sculpture Contemporaine de Trois-Rivières (2010), et Orange événement d'art actuel de Saint-Hyacinthe (2006).

**Jean-François Prost** artiste-architecte ; il s'intéresse aux nouveaux territoires urbains de recherche - lieux négligés et sur contrôlés amenant à questionner matière urbaine, par de nouvelles pratiques alternatives. Acte de résistance constructive, d'état d'esprit, de dispositif pour énoncer ou échanger les idées... Prost vient réactiver et promouvoir l'engagement social, et défendre la présence de l'art partout, à tout moment. Son travail individuel et en collaboration (avec l'atelier SYN-, AA...) a été présenté à divers événements au Canada et à l'étranger : la troisième biennale de Montréal, Liverpool Biennial 06, au Centre Canadien d'Architecture et tout dernièrement à Madrid Abierto 2010. La plateforme 'Adaptive Actions' initiée à Londres par Prost en 2007 fera l'objet d'une série d'interventions-expositions (2010-11) à Montréal et dans la ville de Miami. Membre de 2000-2009 au Conseil d'administration de DARE-DARE centre d'art multidisciplinaire maintenant localisé dans un

bureau mobile, il travaille sur le projet et la prochaine publication Dis-location consacré aux pratiques émergentes. [www.jean-françoisprost.blogspot.com](http://www.jean-françoisprost.blogspot.com)

**Javiera Ovalle Sazie** travaille différentes approches de déplacement de l'écriture qu'elle pratique en espace urbain d'une forme active. Pour ce faire elle travaille l'installation, la photo, la vidéo et le recyclage. Les voyages et l'errance lui procurent les surfaces sur lesquelles sa curiosité prend son essence et son besoin d'action. En 2006, elle a fait une résidence à la Fonderie Darling, Montréal. En 2008, elle a participé à la VIème biennial du Musée des Beaux-Arts de Santiago du Chili. Elle a présenté ses œuvres à Boston, Barcelone, Berlin, New York, Paris, Valparaiso, Santiago du Chili, Montréal ainsi qu'au Brésil, en Argentine et à Cuba. Née au Chili, elle obtient un diplôme en arts visuels à l'Université Católica de Valparaiso et un baccalauréat en arts visuels à l'Université de Playa Ancha de Valparaiso. Elle complète présentement une maîtrise en Studio Arts, à l'Université Concordia, Montréal, Canada.

**Thomas Strickland** est doctorant à l'École d'architecture de l'Université McGill. Spécialiste de l'architecture des établissements de santé canadiens, il explore la tension entre les récits de divertissement, de flexibilité et d'émancipation dans l'architecture de la fin du modernisme, ainsi que la nécessité d'une plus grande rigueur et innovation dans la profession médicale. Il a reçu une subvention de recherche du Centre Canadien d'Architecture en 2009 et a été étudiant au programme de formation et de recherche Health Care Technology and Place, initiative de recherche stratégique des IRSC à l'Université de Toronto. Activement engagé dans la communauté du design, Strickland a travaillé avec de nombreuses agences d'architecture primées au Canada, est l'ancien président de la Visual Arts Weeks Society, de Calgary, et ses textes sont publiés régulièrement dans des revues d'art contemporain et d'architecture. Il est cofondateur de l'initiative de recherche en art et architecture Pouf ! et a reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada, de l'IRAC et de la Calgary Foundation pour son travail de commissaire.

\*\*\*

## PARTICIPANTS BIOGRAPHIES

**Marie-Pier Boucher** is a Ph.D. student in the department of Art, Art History and Visual Studies at Duke University. She holds a B.Sc. and a M.Sc. in Communication Sciences from the University of Montreal. Her work draws upon complex systems theory, and bio- and neurosciences in addressing architectural and spatial practices. She has been collaborating on Adaptive Actions as a theorist and co-editor since 2009. She is also a guest editor of Inflexions, an open-access journal for research-creation. Her research residencies include: SymbioticA, Center for Excellence in Biological Arts, University of Western Australia, Perth (2006), and Max Planck Institute for the History of Science, Berlin, Germany (2010). She has presented her work in multiple venues across Canada, England, Germany, the Netherlands, France, Spain and Australia. Her research is supported by the Visual Studies Initiative (Duke University) and the Social Sciences and Humanities Research Council (Canada).

**Aurélie Dubois** is a multidisciplinary artist who lives in Montréal. She is currently pursuing a bachelor degree in Fine Arts at Concordia University in Montréal. She obtained, in 2008, a Cégep diploma in arts plastiques of Cégep du Vieux-Montreal. In 2008, she realized her first solo exhibition, Aurélie, Peintures, at the Cégep du Vieux-Montreal. Furthermore, she participated in several group exhibitions, Place, a sculpture show in March 2010 and Consanguin. Fatal. Velu. in September 2010. She is also a member of the collective of interdisciplinary artists Internet is Dead.

**Jean-Maxime Dufresne** is an artist trained in architecture and multimedia. Delving into psychogeography and the critical field of spatial practices, his work investigates transformations that shape urban territories and often problematizes the use of technological mediation. Architectural process is considered both as an inquiry and as a material production permeated by temporary experiences that mix installation, video, sound and urban intervention. His latest proposal, Agency, brought together thought-provoking interviews with key actors in Montréal's cultural field on space as contested, shared and reinvented matter. His individual and collective work with artist Virginie Laganière or SYN- has been presented in Canada (Skol, Biennale de Montréal) and abroad (Temporary Urban Interstices, aaa, Paris; Actions: What You Can Do With the City, CC A / Graham Foundation, Chicago, USA). Since 2007, he has been a board member of DARE-DARE — an artist-run centre operating in the public realm — and been involved with the Educational Programs team at the CC A, both located in Montréal.

**Cynthia Imogen Hammond** teaches architectural history in the Department of Art History, Concordia University. She completed her Ph.D. in 2002 through Concordia University's interdisciplinary Humanities Doctoral Program. After teaching in several Canadian universities, she held a Social Sciences and Humanities Research Council postdoctoral fellowship at the School of Architecture, McGill University (2004-2006). Her book on gender, public memory and the built environment of Bath, England will be published by Ashgate in 2011. In addition to research and publishing on architecture, cities and landscapes, Hammond maintains an interdisciplinary studio practice that includes public art, painting and drawing, sound and most recently, digital video. Her last group exhibition, *feminist practices*, traveled to nine locations, concluding its tour at the University of Melbourne. More details about her publications, research and art can be found at [www.cynthiahammond.com](http://www.cynthiahammond.com) and at [www.pouf.ca](http://www.pouf.ca).

**Patrick Harrop** is an architect and associate professor of Architecture at the University of Manitoba. He currently holds the CMRI Chair in Masonry Studies and is an active researcher with CAST (Centre for Architectural Structures and Technology). His research specialty is in Emerging technology and design with a particular emphasis in electromechanical hacking, digital fabrication and contemporary theory. He currently teaches graduate studios in time based architecture, daidala strategies, contemporary theory, and advanced computer / fabrication. Professor Harrop received his undergraduate architecture degree from Carleton University, and his post professional M.Arch degree from the History and Theory program at McGill University in Montreal. Patrick Harrop's current work is in developing new approaches to embedded and interactive technology using abandoned infrastructures. He is currently developing work that seeks to embed interactivity into existing architectural structures. A good part of this work seeks a manifestation autopoietic systems, where immediacy and responsiveness is delayed and translated into autonomous complex behaviors and environments.

**Shauna Janssen** is a PhD candidate in Humanities, at the Centre for Interdisciplinary Studies in Society and Culture, Concordia University. Her doctoral work focuses on documenting the reoccupation and adaptive reuse of abandoned post-industrial sites for cultural purposes. Her research works across and in between the disciplines of architectural history, performance studies and oral history, and, more broadly, draws from relations between ruin theory and contested urban spaces, ideas of the interstitial, fragmentation and spatial theory. Through these fields she seeks to identify the ways in which the gesture of reoccupying the ruins of post-industrial sites and historic architecture - how their reuse and the re/appropriation of these spaces - contribute to the architectural and socio-historical narratives of a city. In addition to her studies, Shauna Janssen also recently founded Urban Occupations Urbaines (UOU), a platform for creative engagements with urban environments in transition and decay. The current site in question is Griffintown, Montreal's historic industrial district. For more information about UOU visit [www.urbanoccupationsurbaines.org](http://www.urbanoccupationsurbaines.org).

**Luc Lévesque**, is an architect, professor in History and Theory of Architecture at Université Laval (Quebec City), his recent body of research traces the potentialities of an interstitial approach to urban landscape and urbanism. In 2000, he is one of the co-founders of the urban exploration workshop SYN- with whom he has produced different research works and interventions [[www.amarrages.com](http://www.amarrages.com)]. As a member of the editorial committee of *Inter actual art* magazine [[www.inter-lelieu.org](http://www.inter-lelieu.org)], he has edited many issues dealing with architecture, landscape and urban practices.

**Patrice Loubier** is a professor of Art History at the Université du Québec à Montréal. He is interested in contemporary approaches to creation, with a particular interest in intervention art and furtive practices, and has published texts in numerous periodicals, anthologies, and exhibition catalogues. Loubier has participated in the activities of various artist-run centres in Québec and has served on the editorial boards of *ESSE* and *Inter*. In 2001, he co-edited, with Anne-Marie Ninacs and through the Centre des arts actuels Skol, *Les commensaux: Quand l'art se fait circonstances / When Art Becomes Circumstance*, a first in-depth look at relational practices in Canada. He has co-curated a number of exhibitions including the first edition of *Orange* with Mélanie Boucher and Marcel Blouin through *Expression – Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe* (Saint-Hyacinthe, 2003), the *MANIF D'ART 3* with André-Louis Paré (Québec, 2005), and *Espace mobile* with Marie-Josée Jean through *VOX* (Montréal, 2008).

**Aude Moreau** lives and works in Montreal. She exhibits her works in Quebec, France, the U.S. and Luxemburg. Among her most recent solo exhibitions are *Faire le vide* (Plein sud exhibition centre, 2010), *Tirer le ciel* (Luxemburg Casino Contemporary Art Forum, 2009), and *Tapis de sucre 3* (Darling Foundry, 2008). She has also contributed to group exhibitions that include *Art souterrain - Nuit blanche de Montréal* (2010), *La Biennale Nationale de Sculpture Contemporaine de Trois-Rivières* (2010), and *Orange événement d'art actuel de Saint-Hyacinthe* (2006).

**Jean-François Prost**, artist-architect. His interest in new urban research territories — neglected, undetermined spaces, and those overcontrolled, with no apparent specificity — has brought him to question the city, architecture and urban material in a non-disciplinary way. An act of constructive resistance, state of mind, device to enunciate and exchange ideas, Prost's work promotes social engagement, defends the presence of 'art' everywhere, at any time. His individual and collaborative work (l'atelier SYN-, AA...) has been shown by many galleries, and at international events: 3rd Montréal Biennale, Liverpool Biennial 06, and at the Canadian Centre for Architecture. His work on the collaborative research platform Adaptive Actions, which he initiated in 2007, will be the subject of a series of actions/exhibits (2010-11) in Montréal and in the city of Miami. Long-time member of DARE-DARE multidisciplinary art centre's board of directors, he is working on the ongoing Dis/Location project and publication series promoting emerging urban practices and the mobile gallery. [www.jean-francoisprost.blogspot.com](http://www.jean-francoisprost.blogspot.com)

**Javiera Ovalle Sazie** works with different approaches to the notion of displacement of writing, performing an active way of writing in the city. Her work involves installation, photography, video and recycling. Traveling and wandering provide the surfaces on which her curiosity finds the essence of making. Ovalle completed an artist's residency at the Darling Foundry that brought her to Montreal in 2006. She has since exhibited in the VI Biennial of the National Fine Arts Museum of Santiago, Chile, and presented her work in Boston, Barcelona, Berlin, New York, Paris, Valparaiso, Santiago de Chile, Montréal, Argentina, Brazil and Cuba. Born in Chile she completed an Associate of Arts degree in Universidad Católica de Valparaiso and then a BFA in Universidad de Playa Ancha. Now she lives and works in Montreal where she is completing a MFA program in Studio Arts at Concordia University.

**Thomas Strickland** is a Ph.D. candidate at the School of Architecture, McGill University. A specialist in Canadian healthcare architecture, his research examines the tension between narratives of amusement, flexibility and emancipation in late-modernist architecture and the urge for increased scientific rigor and innovation within the medical profession. In 2009 he was a fellow at the Canadian Centre for Architecture and is an alumnus of the Health Care Technology and Place, CIHR Strategic Research Initiative at the University of Toronto. Actively involved in the design community, Strickland has worked with numerous award-winning architectural firms in Canada, is the past president of the Visual Arts Weeks Society, Calgary, and publishes regularly in contemporary art and architectural journals. He is a founding partner in the art and architecture research initiative Pouf! and has received grants from the Canada Council, the RAIC and the Calgary Foundation for his work as a curator.